LEVI STRAUSS & CO.

সরবরাহকারী আচরণবিধি

২০২৬ সর্বশেষ আপডেট

সূচিপত্র

01 **ভূমিকা** 03

আমাদের প্রতিশ্রুতি · SCoC কার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য · প্রয়োজনীয়তাগুলি কীভাবে প্রযোজ্য · আমাদের মানদণ্ডের ভিত্তি · একসঙ্গে কাজ করা · আমাদের চুক্তির সাথে সম্পর্ক

02 **শাসন নির্দেশিকা** 05

নৈতিক মানদণ্ড · ঘুষ ও দুর্নীতি · বাণিজ্য নিষেধাজ্ঞা ও রপ্তানি নিয়ন্ত্রণ · স্বার্থের সংঘাত · ন্যায্য প্রতিযোগিতা · স্বচ্ছতা ও তথ্য প্রকাশ · তথ্য সুরক্ষা · দায়িত্বশীল সোর্সিং ও ট্রেসেবিলিটি · সংশোধনমূলক ব্যবস্থা · সম্পৃক্ততা ও সম্প্রদায়ের অংশগ্রহণ · সক্ষমতা বৃদ্ধি, যোগাযোগ ও বাস্তবায়ন

03 **শ্রম নির্দেশিকা** 09

শিশু শ্রম · জোরপূর্বক শ্রম ও আধুনিক দাসত্ব · শৃঙ্খলামূলক অনুশীলন · বৈষম্য · প্রতিশোধহীনতা ও অভিযোগ নিষ্পত্তি ব্যবস্থা · কর্মঘণ্টা · মজুরি ও সুবিধা · সমিতি গঠনের স্বাধীনতা · স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা · কর্মচারীর মঙ্গল

04 **পরিবেশগত নির্দেশিকা** 13

পরিবেশগত সম্মতি · বর্জ্য ব্যবস্থাপনা · জল ব্যবহার ও বর্জ্যজল ব্যবস্থাপনা · বায়ু ও গ্রিনহাউস গ্যাস নির্গমন ব্যবস্থাপনা · রাসায়নিক ব্যবস্থাপনা · সার্কুলারিটি ও ক্লোজড লুপ উৎপাদন · উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের জন্য অতিরিক্ত প্রয়োজনীয়তা

05 **আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন** 15

কীভাবে উদ্বেগ উত্থাপন করবেন – গোপনীয়ভাবে এবং প্রতিশোধের ভয় ছাড়াই

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

এই লেবেলটি শুধুমাত্র সেই প্রয়োজনীয়তাগুলি নির্দেশ করে যা LS&Co.-এর জন্য পণ্য উৎপাদন বা সমাপ্তি করে এমন বিক্রেতা, কারখানা, উপ-ঠিকাদার, লাইসেন্সপ্রাপ্ত, এজেন্ট বা সহযোগী সংস্থাগুলির জন্য প্রযোজ্য।

বিভাগ ০১

ভূমিকা

SCoC কী অন্তর্ভুক্ত করে এবং কীভাবে প্রযোজ্য

আমাদের প্রতিশ্রুতি

Levi Strauss & Co. ("LS&Co.") দায়িত্বশীল ব্যবসায়িক অনুশীলনের সর্বোচ্চ মানদণ্ড বজায় রাখতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। LS&Co. সরবরাহকারী আচরণবিধি ("SCoC") আমাদের ব্যবসায়িক কার্যক্রম এবং সরবরাহ শৃঙ্খলের সর্বত্র ন্যায্য, নিরাপদ ও স্বাস্থ্যসম্মত কর্মপরিবেশ এবং পরিবেশগত দায়িত্বের জন্য আমাদের প্রয়োজনীয়তাগুলো নির্ধারণ করে।

SCoC কার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য

SCoC সকল LS&Co. পণ্য বা সেবার সরবরাহকারীর (সমষ্টিগতভাবে "সরবরাহকারী" নামে পরিচিত) ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যার মধ্যে রয়েছে:

- LS&Co.-এর জন্য পণ্য উৎপাদন বা সমাপ্তি করে এমন বিক্রেতা, কারখানা, উপ-ঠিকাদার, লাইসেন্সপ্রাপ্ত, এজেন্ট বা সহযোগী প্রতিষ্ঠানসমূহ ("উৎপাদনকারী সরবরাহকারী");
- এমন সরবরাহকারী যাদের কাছ থেকে LS&Co. নিজস্ব ব্যবহারের জন্য পণ্য এবং/অথবা সেবা সংগ্রহ করে, যার মধ্যে পেশাদার সেবা প্রতিষ্ঠান, নিয়োগ বা বিপণন এজেন্সি, এবং লজিস্টিকস, সুবিধা বা নিরাপত্তা প্রদানকারী অন্তর্ভুক্ত; এবং
- অন্যান্য তৃতীয় পক্ষ যারা LS&Co.-এর পক্ষে বা তার হয়ে কাজ করে।

প্রয়োজনীয়তাগুলি কীভাবে প্রযোজ্য

সরবরাহকারীদের অবশ্যই আমাদের SCoC অনুযায়ী পরিচালনা করতে হবে। যদি স্থানীয় বা জাতীয় আইন বা বিধিমালার মান SCoC-এর মানের থেকে ভিন্ন হয়, তবে সরবরাহকারীদের উচ্চতর মান অনুসরণ করতে হবে।

“সরবরাহকারী”-দের উদ্দেশ্যে উল্লেখিত প্রয়োজনীয়তাগুলি প্রযোজ্য হবে সকল সরবরাহকারীদের উপর, তারা যে ধরনের পণ্য বা সেবা প্রদান করে তার প্রেক্ষিতে। “উৎপাদনকারী সরবরাহকারী”-দের উদ্দেশ্যে উল্লেখিত প্রয়োজনীয়তাগুলি শুধুমাত্র তাদের উপর প্রযোজ্য।

আমাদের মানদণ্ডের ভিত্তি

১৯৯১ সালে প্রথম বহুজাতিক প্রতিষ্ঠান হিসেবে সোর্সিং নির্দেশিকা প্রতিষ্ঠার পর থেকে, আমরা আন্তর্জাতিক সেরা অনুশীলনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে আমাদের নির্দেশিকা দলিলগুলো বিকশিত করেছি, যাতে আমাদের পণ্য উৎপাদনকারী শ্রমিকদের জীবন রক্ষা, সম্মান ও উন্নতি করা, দায়িত্বশীল সোর্সিং সিদ্ধান্ত নেওয়া এবং আমাদের বাণিজ্যিক স্বার্থ রক্ষা করা যায়।

আমাদের SCoC আন্তর্জাতিক মানবাধিকার বিল এবং আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা (ILO) মানদণ্ডের উপর ভিত্তি করে তৈরি, এবং গার্মেন্ট ও ফুটওয়্যার খাতে দায়িত্বশীল সরবরাহ শৃঙ্খলের জন্য OECD-এর যথাযথ যাচাই-বাছাই (ডিউ ডিলিজেন্স) নির্দেশিকাকেও রেফারেন্স হিসেবে গ্রহণ করে।

একসঙ্গে কাজ করা

SCoC বিশ্বব্যাপী সরবরাহকারীদের সাথে আমাদের সম্পর্ককে নির্দেশনা দেয়। আমরা এমন অংশীদার খুঁজি যারা SCoC এবং আন্তর্জাতিকভাবে স্বীকৃত শ্রমমানদণ্ডের সাথে সামঞ্জস্য রেখে তাদের পরিবেশগত ও সামাজিক অনুশীলনে ক্রমাগত উন্নতির জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। একসঙ্গে, আমরা টেকসই সমাধান তৈরি করার লক্ষ্য রাখি যা LS&Co.-কে পণ্য ও সেবা প্রদানে যুক্ত মানুষ এবং সেই কার্যক্রমের দ্বারা প্রভাবিত সম্প্রদায়গুলিকে উপকৃত করবে। আমরা এও নিশ্চিত করতে চাই যে আমাদের ক্রয় অনুশীলন আমাদের সরবরাহকারীদের SCoC মেনে চলার সক্ষমতাকে বাধাগ্রস্ত না করে।

আমাদের চুক্তির সাথে সম্পর্ক

SCoC আমাদের সরবরাহকারীদের সাথে আমাদের চুক্তিগত চুক্তিগুলিকে পরিপূরক করে, প্রতিস্থাপন করে না; যেখানে উভয়ের মধ্যে বিরোধ হয়, সেখানে চুক্তি প্রাধান্য পায়।

MAY 20 1873
ED BY YO

বিভাগ ০২

শাসন নির্দেশিকা

নৈতিক, স্বচ্ছ ও আইনসম্মত ব্যবসায়িক আচরণের বিষয়ে আমাদের প্রত্যাশা

নৈতিক মানদণ্ড

আমরা এমন সরবরাহকারীদের সাথে অংশীদারিত্ব করতে চাই যারা নিজেদের এবং তাদের ব্যবসায়িক কার্যক্রমকে আমাদের নিজস্ব নৈতিক মানদণ্ডের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণভাবে পরিচালনা করে। আমরা আমাদের কর্মচারী এবং LS&Co.-কে প্রদত্ত পণ্য ও সেবার সাথে যুক্ত বা প্রভাবিত ব্যক্তিদের আন্তর্জাতিক স্বীকৃত মানবাধিকারের প্রতি শ্রদ্ধাশীল।

ঘুষ ও দুর্নীতি

সরবরাহকারীদের সমস্ত প্রযোজ্য দুর্নীতিবিরোধী ও মানি লন্ডারিংবিরোধী আইন মেনে চলতে হবে, যার মধ্যে রয়েছে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ফরেন করাপ্ট প্র্যাকটিসেস অ্যাক্ট (“FCPA”) এবং তারা যেসব এলাকায় কার্যক্রম পরিচালনা করে সেখানে লবিং ও রাজনৈতিক প্রচারণার অনুদান সংক্রান্ত আইনসমূহ।

সরবরাহকারীরা তাদের নিজস্ব কার্যক্রম এবং ব্যবসায়িক সম্পর্কের ক্ষেত্রে সকল ধরনের ঘুষ, দুর্নীতি, চাঁদাবাজি ও অর্থ আত্মসাৎ নিষিদ্ধ করবে, যার মধ্যে রয়েছে সুবিধা প্রদানের জন্য অর্থ প্রদান (facilitation payments) বা কোনো উপহার, আতিথেয়তা বা অন্য কোনো সুবিধা যা ব্যবসায়িক সিদ্ধান্তকে অনুপযুক্তভাবে প্রভাবিত করার উদ্দেশ্যে বা যা যুক্তিসঙ্গতভাবে অনুপযুক্ত প্রভাব হিসেবে ধরা যেতে পারে, বা অন্যায্য সুবিধা অর্জনের জন্য প্রদান করা হয়।

বাণিজ্য নিষেধাজ্ঞা ও রপ্তানি নিয়ন্ত্রণ

সরবরাহকারীরা তাদের কার্যক্রম পরিচালিত সকল অঞ্চলের প্রযোজ্য বাণিজ্য নিষেধাজ্ঞা, রপ্তানি নিয়ন্ত্রণ, শুল্ক এবং আমদানি/রপ্তানি আইন মেনে চলবে। সরবরাহকারীরা তাদের বা LS&Co.-এর উপর প্রযোজ্য বাণিজ্য নিয়ন্ত্রণ আইনের আওতায় নিষিদ্ধ কোনো লেনদেনে লিপ্ত হবে না এবং তাদের নিজস্ব সরবরাহকারী, উপ-ঠিকাদার ও ব্যবসায়িক অংশীদারদেরও একইভাবে তা নিশ্চিত করার জন্য যথাযথ পদক্ষেপ নেবে।

সরবরাহকারীরা যদি জানতে পারেন যে তারা বা তাদের মূল্য শৃঙ্খলের কোনো পক্ষ LS&Co.-কে প্রদত্ত পণ্য বা সেবার সাথে সম্পর্কিত বাণিজ্য নিষেধাজ্ঞা বা সংশ্লিষ্ট কোনো বিধিনিষেধের আওতায় পড়েছে বা পড়তে পারে, তবে তাদের অবিলম্বে LS&Co.-কে জানাতে হবে।

স্বার্থের সংঘাত

সরবরাহকারীদের LS&Co.-এর সাথে তাদের লেনদেনে কোনো বাস্তব, সম্ভাব্য বা অনুভূত স্বার্থের সংঘাত এড়াতে হবে। স্বার্থের সংঘাত তখনই ঘটে যখন কোনো সরবরাহকারীর নিরপেক্ষতা বা বস্তুনিষ্ঠতা ক্ষতিগ্রস্ত হতে পারে – বা ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে বলে মনে হতে পারে –, যেমন ব্যক্তিগত, পারিবারিক বা আর্থিক সম্পর্ক LS&Co. সম্পর্কিত ব্যবসায়িক সিদ্ধান্তকে প্রভাবিত করতে পারে বা প্রভাবিত করেছে বলে মনে হতে পারে। সরবরাহকারীদের এ ধরনের কোনো স্বার্থের সংঘাত অবিলম্বে LS&Co. কে জানাতে হবে যাতে তা যথাযথভাবে পরিচালনা করা যায়।

ন্যায্য প্রতিযোগিতা

সরবরাহকারীদের ন্যায্যভাবে প্রতিযোগিতা করতে হবে এবং প্রযোজ্য প্রতিযোগিতা ও অ্যান্টি-ট্রাস্ট আইন মেনে চলতে হবে। সরবরাহকারীদের এমন কোনো চুক্তি বা অনুশীলনে অংশ নেওয়া যাবে না যা প্রতিযোগিতায় বাধা সৃষ্টি করে, যেমন মূল্য নির্ধারণ, বাজার বিভাজন বা প্রাধান্যভিত্তিক অবস্থানের অপব্যবহার।

স্বচ্ছতা ও তথ্য প্রকাশ

সরবরাহকারীদের তাদের ব্যবসায়িক কার্যক্রম সম্পর্কে স্বচ্ছ হতে হবে এবং শ্রম, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা, পরিবেশসহ এসব কার্যক্রমের সঠিক রেকর্ড রাখতে হবে। LS&Co., আমাদের পক্ষে কাজ করা তৃতীয় পক্ষ এবং আইন অনুযায়ী যখনই প্রয়োজন হবে, তখন সরবরাহকারীদের এই তথ্য প্রকাশ করতে হবে।

তথ্য সুরক্ষা

LS&Co. তার সরবরাহকারীদের LS&Co. ভোক্তা, গ্রাহক এবং কর্মচারীসহ ব্যক্তিদের ব্যক্তিগত তথ্য সুরক্ষিত রাখতে নির্দেশ দেয়। সরবরাহকারীদের LS&Co.-এর গোপনীয় তথ্যও সুরক্ষিত রাখতে হবে এবং LS&Co. কে প্রদত্ত সেবার অংশ হিসেবে প্রক্রিয়াকৃত সমস্ত তথ্য সুরক্ষিত রাখতে যথাযথ প্রযুক্তিগত, যৌক্তিক ও শারীরিক নিয়ন্ত্রণ স্থাপন ও বজায় রাখার প্রত্যাশা করা হয়।

সরবরাহকারীরা তাদের কার্যক্রমে প্রযোজ্য ডেটা গোপনীয়তা, সাইবার নিরাপত্তা এবং অনুরূপ আইন মেনে চলবে এবং শুধুমাত্র LS&Co.-এর নির্দেশনা অনুযায়ী গোপনীয় ও ব্যক্তিগত তথ্য প্রক্রিয়া করবে। সরবরাহকারীদের বুঝতে হবে যে LS&Co.-এর গোপনীয়, স্বত্বাধিকারভিত্তিক বা ব্যক্তিগত তথ্যের অননুমোদিত প্রবেশ, ক্ষতি বা প্রকাশ LS&Co. এবং ব্যক্তিদের উপর নেতিবাচক প্রভাব ফেলতে পারে। অতএব, সরবরাহকারীদের প্রত্যাশা করা হয় যে তারা এ ধরনের কোনো ঘটনা অবিলম্বে LS&Co.-কে জানাবে এবং উদ্‌ভূত ঝুঁকি বা প্রভাব মোকাবিলা ও প্রশমন করতে LS&Co.-এর সাথে যথাযথভাবে সহযোগিতা করবে।

সরবরাহকারীদের বুঝতে হবে যে LS&Co.-এর গোপনীয় তথ্য সুরক্ষিত রাখার তাদের বাধ্যবাধকতা অব্যাহত রয়েছে এবং যতক্ষণ তারা তথ্যের কোনো অংশে প্রবেশাধিকার রাখে, ততক্ষণ এটি প্রযোজ্য থাকবে।

দায়িত্বশীল সোর্সিং ও ট্রেসেবিলিটি

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী এবং LS&Co. তাদের সরবরাহ শৃঙ্খলে যথাযথ যাচাই-বাছাই পরিচালনা করবে যাতে শ্রম ও মানবাধিকার, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা, পরিবেশগত, ব্যবসায়িক নৈতিকতা এবং আইনগত সম্মতি সংক্রান্ত ঝুঁকি চিহ্নিত, প্রতিরোধ ও প্রশমন করা যায়। উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের এই ঝুঁকিগুলি পরিচালনা করার জন্য একটি সোর্সিং নীতি ও ব্যবস্থাপনা ব্যবস্থা থাকতে হবে, LS&Co.-এর জন্য তারা যে পণ্য উৎপাদন বা সমাপ্তি করে তার ইনপুটের উৎস সম্পর্কে LS&Co.-এর সাথে স্বচ্ছ হতে হবে, এবং LS&Co.-এর পূর্ব লিখিত অনুমোদন ছাড়া LS&Co. পণ্যের উৎপাদনের কোনো অংশই সাবকন্ট্রাক্ট করতে পারবে না।

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের তাদের নিজস্ব সরবরাহকারীদের করা উৎস সংক্রান্ত দাবিগুলো কাঁচামাল সংগ্রহের পর্যায় থেকে প্রস্তুত পণ্য পর্যন্ত যাচাই করার সক্ষমতা থাকতে হবে এবং অনুরোধের সাথে সাথেই উপকরণ ও পণ্যের উৎস সম্পর্কিত নথিপত্র সরবরাহ করতে হবে। তাদের এই মানদণ্ডের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ নীতিমালা তৈরি ও বজায় রাখতে হবে এবং তা তাদের কর্মীদের কাছে জানিয়ে দিতে হবে।

সংশোধনমূলক ব্যবস্থা

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের অবশ্যই LS&Co. সরবরাহকারী আচরণবিধি বাস্তবায়ন গাইডবুক মেনে চলতে হবে, যা প্রযোজ্য মানদণ্ড এবং মূল্যায়ন পদ্ধতি বিস্তারিতভাবে নির্ধারণ করে এবং আমাদের ওয়েবসাইটে উপলব্ধ।

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

যেখানে কোনো উৎপাদনকারী সরবরাহকারী অ-অনুগত বলে প্রমাণিত হবে, সেখানে আমরা সেই উৎপাদনকারী সরবরাহকারীকে একটি নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সংশোধনমূলক কর্মপরিকল্পনা (CAP) বাস্তবায়ন করতে এবং সেই CAP অনুযায়ী উন্নতি প্রমাণ করতে বলি, যাতে ব্যবসায়িক সম্পর্ক বজায় রাখা যায়। LS&Co. যে কোনো উৎপাদনকারী সরবরাহকারীর সাথে চুক্তিভিত্তিক চুক্তি বাতিল করার অধিকার সংরক্ষণ করে, যারা উন্নতি প্রমাণ করতে ব্যর্থ হয় বা যাদের মধ্যে ধারাবাহিক অ-অনুগততা পাওয়া যায়।

সম্পৃক্ততা ও সম্প্রদায়ের অংশগ্রহণ

সরবরাহকারীদের প্রত্যাশা করা হয় যে তারা তাদের কার্যক্রম সংক্রান্ত সামাজিক ও পরিবেশগত ঝুঁকি ও প্রভাব চিহ্নিত, মূল্যায়ন এবং মোকাবেলা করবে এবং মানবাধিকার, কর্মীর কল্যাণ, পরিবেশগত দায়িত্বশীলতা এবং স্থানীয় সম্প্রদায়ের সাথে গঠনমূলক সম্পৃক্ততা সমর্থন করে এমন অনুশীলন বজায় রাখবে। LS&Co. পরিমাপযোগ্য কর্ম ও ফলাফলের মাধ্যমে স্বচ্ছতা, জবাবদিহি এবং ধারাবাহিক উন্নতি প্রদর্শন করে এমন সরবরাহকারীদের সাথে দীর্ঘমেয়াদী অংশীদারিত্বের সন্ধান করে।

সক্ষমতা বৃদ্ধি, যোগাযোগ ও বাস্তবায়ন

সরবরাহকারীদের একটি আচরণবিধি থাকা বা তা বাস্তবায়ন করতে হবে, যা LS&Co. SCoC-এ নির্ধারিত মানদণ্ডের চেয়ে কম কঠোর হবে না। সরবরাহকারীদের প্রত্যাশা করা হয় যে তারা তাদের নিজস্ব সরবরাহকারীদের প্রযোজ্য মানদণ্ডের জন্য দায়বদ্ধ করার প্রক্রিয়া স্থাপন করবে।

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের তাদের আচরণবিধি উপযুক্ত ভাষায় প্রদর্শন করতে হবে যাতে এটি তাদের কর্মচারী, ঠিকাদার এবং তাদের সুবিধাসমূহে আগত দর্শনার্থীরা, স্থানীয় সম্প্রদায়ের সদস্য এবং অভিবাসী শ্রমিকসহ, বুঝতে পারে, এবং এটিকে ব্যবস্থাপনা ও বিদ্যমান ও নতুন কর্মচারীদের প্রশিক্ষণ কর্মসূচিতে অন্তর্ভুক্ত করতে হবে।

বিভাগ ০৩

শ্রম নির্দেশিকা

শ্রমিকদের অধিকার, নিরাপত্তা ও মর্যাদা রক্ষা

শিশু শ্রম

সরবরাহকারীরা ১৫ বছরের কম বয়সী বা বাধ্যতামূলক শিক্ষার বয়সের নিচে (যেটি বেশি) এমন কোনো কর্মী নিয়োগ করতে পারবে না। সরবরাহকারীরা ১৮ বছরের নিচে কোনো ব্যক্তিকে বিপজ্জনক কাজ বা স্বাস্থ্য, নিরাপত্তা বা নৈতিকতার ঝুঁকির কারণে প্রযোজ্য আইন দ্বারা নিষিদ্ধ কোনো কাজে নিয়োগ করতে পারবে না। LS&Co. তরুণদের শিক্ষাগত সুবিধার্থে বৈধ কর্মস্থল শিক্ষানবিস প্রোগ্রামের উন্নয়নকে সমর্থন করে।

সরবরাহকারীরা কম বয়সী কর্মীদের নিয়োগ সংক্রান্ত সকল প্রযোজ্য আইনগত শর্তাবলী মেনে চলবে, যেমন ন্যূনতম বয়স, বয়স যাচাই, কর্মঘণ্টা এবং বিপজ্জনক কাজের সীমাবদ্ধতা। যেখানে SCoC এবং প্রযোজ্য আইন ভিন্ন হয়, সেখানে উচ্চতর মান প্রযোজ্য হবে।

জোরপূর্বক শ্রম ও আধুনিক দাসত্ব

সরবরাহকারীরা নিশ্চিত করবে যে LS&Co.-এর পক্ষে পরিচালিত সমস্ত কাজ স্বেচ্ছায়, মানব পাচার বা কোনো ধরনের বাধ্যতামূলক শ্রম ছাড়াই সম্পন্ন হচ্ছে, বিশেষ করে যেখানে অভিবাসী শ্রমিকদের মতো ঝুঁকিপূর্ণ ব্যক্তিরা নিয়োজিত। দাসত্ব, বন্ধকী, চুক্তিবদ্ধ, পাচারকৃত, কারাগারের শ্রম বা অন্যান্য কোনো ধরনের জোরপূর্বক শ্রম আমাদের নিজস্ব কার্যক্রম, আমাদের সরবরাহকারীদের কার্যক্রম এবং উপ-সরবরাহকারীদের সাথে চুক্তিগত সম্পর্কের ক্ষেত্রে নিষিদ্ধ।

জোরপূর্বক শ্রম ব্যবহার করছে বলে প্রমাণিত কোনো সরবরাহকারীর কাছ থেকে LS&Co. কোনো উপকরণ ব্যবহার বা ক্রয় করবে না। সরবরাহকারীরা সরাসরি বা তৃতীয় পক্ষের মাধ্যমে কর্মচারীদের নিয়োগ ফি দিতে বাধ্য করতে পারবে না।

শৃঙ্খলামূলক অনুশীলন

সরবরাহকারীরা সকল শ্রমিককে মর্যাদা ও সম্মানের সাথে আচরণ করবে এবং কর্মস্থলে হয়রানি, নির্যাতন, মানসিক বা শারীরিক বলপ্রয়োগ, এবং যৌন বা লিঙ্গভিত্তিক সহিংসতা প্রতিরোধ, মোকাবেলা ও প্রতিকার করার জন্য কার্যকর ব্যবস্থা গ্রহণ করবে।

শৃঙ্খলামূলক ব্যবস্থা আইনসম্মত, ন্যায্য, অনুপাতসাপেক্ষ এবং নথিভুক্ত হবে। সরবরাহকারীরা বেতন কর্তন, জরিমানা বা অন্যান্য আর্থিক শাস্তি শৃঙ্খলামূলক ব্যবস্থা হিসেবে ব্যবহার করতে পারবে না, তবে প্রযোজ্য আইন দ্বারা স্পষ্টভাবে অনুমোদিত এবং ন্যায্য, স্বচ্ছ ও বলপ্রয়োগবিহীনভাবে প্রয়োগ করা হলে তা ব্যতিক্রম।

বৈষম্য

LS&Co. সাংস্কৃতিক পার্থক্যকে স্বীকৃতি দেয় এবং সম্মান করে। আমরা বিশ্বাস করি যে শ্রমিকদের ব্যক্তিগত বৈশিষ্ট্য বা বিশ্বাসের ভিত্তিতে নয়, বরং কাজের দক্ষতার ভিত্তিতে নিয়োগ করা উচিত।

সরবরাহকারীরা বয়স, জাতপাত, রঙ, প্রতিবন্ধিতা, লিঙ্গ, লিঙ্গ পরিচয় ও প্রকাশ, যৌন অভিমুখিতা, স্বাস্থ্যগত অবস্থা (এইচআইভি, হেপাটাইটিস বি সহ), বৈবাহিক অবস্থা, গর্ভাবস্থা, পিতৃত্ব/মাতৃত্ব, জাতীয়তা, সামাজিক, জাতীয় বা জাতিগত উৎস, অভিবাসী শ্রমিকের অবস্থা, রাজনৈতিক মতামত, বর্ণ, ধর্ম, ইউনিয়ন সংযুক্তি বা জাতীয়, রাজ্য বা স্থানীয় আইন দ্বারা সুরক্ষিত অন্য কোনো বৈশিষ্ট্যের ভিত্তিতে বৈষম্য না করে সকল কর্মচারীকে সম্মান ও মর্যাদার সাথে বিবেচনা করবে।

প্রতিশোধহীনতা ও অভিযোগ নিষ্পত্তি ব্যবস্থা

সরবরাহকারীরা এমন সহজলভ্য ও গোপনীয় অভিযোগ নিষ্পত্তি ব্যবস্থা বজায় রাখবে যা শ্রমিকদের প্রতিশোধের ভয় ছাড়াই উদ্বেগ প্রকাশ বা সন্দেহজনক অসদাচরণ রিপোর্ট করতে সক্ষম করে। সরবরাহকারীরা সদিচ্ছায় উদ্বেগ রিপোর্ট করা, অভিযোগ তোলা বা তদন্তে অংশ নেওয়া কোনো ব্যক্তির বিরুদ্ধে কোনো ধরনের প্রতিশোধ, হুমকি বা নেতিবাচক পদক্ষেপ নিষিদ্ধ করবে।

সরবরাহকারীরা প্রাপ্ত রিপোর্টগুলি দ্রুত এবং নিরপেক্ষভাবে তদন্ত করবে, তদন্ত এবং যেকোন সংশোধনমূলক পদক্ষেপের নথিপত্র সংরক্ষণ করবে, এবং LS&Co., তার কর্মচারী বা SCoC সম্পর্কিত যেকোন উদ্বেগ LS&Co.-কে জানাবে।

কর্মঘণ্টা

LS&Co. সময়সূচিতে নমনীয়তা অনুমোদন করে এবং স্থানীয় আইনগত কর্মঘণ্টার সীমা মেনে চলে। সরবরাহকারীরা এই আইনগত সীমা অতিক্রম করতে পারবে না, তবে প্রিমিয়াম হারে বা অন্তত আইনগত মজুরি অনুযায়ী ক্ষতিপূরণপ্রাপ্ত অতিরিক্ত সময় (ওভারটাইম) এর ক্ষেত্রে ব্যতিক্রম রয়েছে। সমস্ত অতিরিক্ত সময় (ওভারটাইম) স্বেচ্ছামূলক হতে হবে, এবং অতিরিক্ত সময় কাজ করতে অস্বীকারকারী কর্মচারীদের বিরুদ্ধে সরবরাহকারীরা কোনো শাস্তিমূলক ব্যবস্থা গ্রহণ করতে পারবে না।

LS&Co. এমন অংশীদারদের অগ্রাধিকার দেয়, যাদের নিয়মিত ও অতিরিক্ত মিলিয়ে এক সপ্তাহে কাজ করার সময় ষাট ঘণ্টার বেশি হয় না, এবং নিয়মিতভাবে সপ্তাহে ষাট ঘণ্টার বেশি কাজ দাবি করে এমন ঠিকাদারদের ব্যবহার করবে না। কর্মচারীদের প্রতি সাত দিনে অন্তত এক দিন ছুটি দেয়া উচিত। সমস্ত কর্মপরিবেশের শর্তাবলী কমপক্ষে প্রযোজ্য সকল স্থানীয় শ্রম আইন মেনে চলতে হবে।

মজুরি ও সুবিধা

সরবরাহকারীরা এমন বেতন ও সুবিধা প্রদান করবে যা প্রযোজ্য যেকোনো আইন বা চুক্তির সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ এবং প্রচলিত স্থানীয় উৎপাদন বা সেবা প্রদানকারীর অনুশীলন পূরণ বা অতিক্রম করে, যেখানে নির্দিষ্ট করা হয়েছে সেখানে জীবনধারণ উপযোগী মজুরির মানদণ্ড পূরণ করে। সরবরাহকারীরা সমান মূল্যের কাজের জন্য সকল শ্রমিককে সমান বেতন প্রদান করবে, শ্রমিকদের যেকোনো অতিরিক্ত কাজের জন্য আইনগত বা চুক্তিবদ্ধ হারে ক্ষতিপূরণ দেবে, এবং সঠিক বেতন সময়মতো প্রদান করবে।

সমিতি গঠনের স্বাধীনতা

LS&Co. কর্মীদের তাদের পছন্দের সংগঠন গড়ে তোলা ও তাতে যোগদানের এবং সমষ্টিগত দরকষাকষি করার অধিকারকে সম্মান করে। সরবরাহকারীরা অবৈধ হস্তক্ষেপ ছাড়া স্বাধীন সমিতি গঠনের অধিকার এবং সমষ্টিগতভাবে সংগঠিত হয়ে দরকষাকষি করার অধিকারকে সম্মান করবে।

সরবরাহকারীদের নিশ্চিত করতে হবে যে, যারা এ ধরনের সিদ্ধান্ত নেন বা এ ধরনের সংগঠনে অংশগ্রহণ করেন তারা বৈষম্য, হয়রানি বা শাস্তিমূলক শৃঙ্খলামূলক পদক্ষেপের শিকার হবেন না, এবং এমন সংগঠনের প্রতিনিধিদের তাদের সদস্যদের সাথে যোগাযোগ করার সুযোগ থাকবে, যা স্থানীয় আইন বা নিয়োগকর্তা ও শ্রমিক সংগঠনগুলোর পারস্পরিক চুক্তির মাধ্যমে নির্ধারিত শর্তাবলীর অধীনে হবে।

স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা

সরবরাহকারীদের সকল প্রযোজ্য স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা অনুমতিপত্রের একটি নিবন্ধ সংরক্ষণ করতে হবে, যার মধ্যে প্রাসঙ্গিক ব্যবসায়িক ও পরিচালন অনুমতিপত্র, অগ্নি-নিরাপত্তা ও বৈদ্যুতিক সার্টিফিকেট, বয়লার, জেনারেটর, লিফট, জ্বালানি ও রাসায়নিক সংরক্ষণ ট্যাংকের মতো সরঞ্জামের অনুমতিপত্র, এবং ভবন, নির্গমন ও বর্জ্য নিষ্পত্তি অনুমতিপত্র অন্তর্ভুক্ত থাকবে।

সরবরাহকারীরা কর্মীদের জন্য একটি নিরাপদ ও স্বাস্থ্যকর কর্মপরিবেশ এবং – যেখানে প্রযোজ্য – বাসস্থানিক পরিবেশ নিশ্চিত করবে, সক্রিয়ভাবে স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা ঝুঁকি চিহ্নিত করে এবং দুর্ঘটনাজনিত আঘাত প্রতিরোধের জন্য নীতি ও প্রক্রিয়া তৈরি ও বজায় রেখে, এবং জরুরি পরিস্থিতিতে কার্যকরভাবে সাড়া দেবে। এর মধ্যে কর্মস্থলে চরম তাপমাত্রা ও অন্যান্য পরিবর্তনশীল জলবায়ু পরিস্থিতি থেকে উদ্ভূত পেশাগত স্বাস্থ্য ঝুঁকি চিহ্নিত ও মোকাবিলা করা অন্তর্ভুক্ত।

কর্মচারীর মঙ্গল

LS&Co. স্বীকার করে যে কর্মচারীদের মঙ্গল ব্যক্তিদের শারীরিক, মানসিক, আবেগগত এবং সামাজিক দিক থেকে তাদের সর্বোত্তম স্তরে বা তার কাছাকাছি কার্যক্ষম হতে সহায়তা করে। সরবরাহকারীদের উৎসাহিত করা হয় যে তারা বিবেচনা করবে কীভাবে উদ্যোগগুলি কর্মচারী এবং স্থানীয় সম্প্রদায়কে প্রভাবিত করতে পারে এবং প্রয়োজনে ইতিবাচক ফলাফল সমর্থনের জন্য ব্যবস্থা অন্তর্ভুক্ত করবে।

আমরা এমন সরবরাহকারীদের সাথে কাজ করতে চাই যারা কর্মস্থল সরবরাহ করে যেখানে কর্মী-ব্যবস্থাপকের মধ্যে স্পষ্ট ও গঠনমূলক যোগাযোগ সম্ভব, এবং যাদের কর্মপরিবেশ, নীতি ও প্রক্রিয়া কর্মীদের সুস্থ, সন্তুষ্ট ও নিযুক্ত বোধ করতে সহায়ক।

বিভাগ ০৪

পরিবেশগত নির্দেশিকা

পরিবেশগত প্রভাব হ্রাস এবং সম্পদের দায়িত্বশীল ব্যবহার এগিয়ে নেওয়া

পরিবেশগত সম্মতি

যেখানে প্রযোজ্য, সরবরাহকারীরা একটি রেজিস্টার বজায় রাখবে এবং সমস্ত প্রয়োজনীয় পরিবেশগত পারমিট ও বিধিমালা মেনে চলবে। সরবরাহকারীরা অপারেশন স্থানের কার্যক্রমের মূল্যায়নের ভিত্তিতে স্থানীয় পরিবেশে যে কোনো নেতিবাচক প্রভাব প্রশমিত করার জন্য অবিরত চেষ্টা করবে।

বর্জ্য ব্যবস্থাপনা

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের কঠিন বর্জ্য (যেমন উপকরণ ও পণ্য থেকে উৎপন্ন বর্জ্য এবং বিপজ্জনক বর্জ্য) হ্রাস, ব্যবহার, সংরক্ষণ, পরিবহন এবং দায়িত্বশীল নিষ্পত্তির জন্য নীতি ও কর্মসূচি থাকতে হবে। নীতি ও কর্মসূচি সকল ধরনের বর্জ্য চিহ্নিত, পরিমাপ, পরিচালনা ও হ্রাস করতে হবে এবং জরুরি পরিস্থিতিতে প্রয়োজনীয় প্রক্রিয়া নিশ্চিত করতে হবে।

জল ব্যবহার ও বর্জ্যজল ব্যবস্থাপনা

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের তাজা পানির ব্যবহার পরিমাপ ও হ্রাস এবং পানি পুনঃব্যবহার ও পুনর্চক্রায়ণের জন্য জল ব্যবস্থাপনা নীতি ও কর্মসূচি থাকতে হবে। উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের তাদের সুবিধাসমূহ থেকে নির্গত বর্জ্যজল পরিমাপ, পরিচালনা ও হ্রাস করতে হবে, সমস্ত আইনি নিষ্কাশন প্রয়োজনীয়তা পূরণ করতে হবে এবং শিল্পের সেরা অনুশীলনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে জল ব্যবস্থাপনা ও পানি, স্যানিটেশন এবং হাইজিন (WASH) অনুশীলন ক্রমাগত উন্নত করার লক্ষ্যে কাজ করতে হবে।

বায়ু ও গ্রিনহাউস গ্যাস নির্গমন ব্যবস্থাপনা

সরবরাহকারীদের কাছে প্রত্যাশা করা হয় যে পণ্য ও সেবা উৎপাদনে মোট শক্তি এবং শক্তির তীব্রতা হ্রাস করার জন্য তাদের কাছে শক্তি ব্যবস্থাপনা নীতি ও কর্মসূচি থাকবে। সরবরাহকারীদের কাছে প্রত্যাশা করা হয় যে তারা গ্রীনহাউস গ্যাস প্রোটোকলের সাথে সামঞ্জস্য রেখে গ্রীনহাউস গ্যাস নির্গমন এবং কার্বন ফুটপ্রিন্ট পরিমাপ, পরিচালনা এবং অনুরোধের সময় প্রকাশ করবে। LS&Co. এমন সরবরাহকারীদের সাথে কাজ করতে চায় যাদের কার্বন নির্গমন হ্রাসের আকাঙ্ক্ষা ও অগ্রগতি আমাদের নিজস্ব লক্ষ্যগুলোর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ।

রাসায়নিক ব্যবস্থাপনা

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

LS&Co. পরিবেশে বিপজ্জনক রাসায়নিকের শিল্পভিত্তিক নির্গমন নির্মূল করার লক্ষ্যকে সমর্থন করে। প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের বিপজ্জনক রাসায়নিকের জন্য উপযুক্ত ব্যবস্থাপনা ব্যবস্থা থাকা উচিত এবং তাদের এই রাসায়নিকগুলির ব্যবহার ক্রমান্বয়ে বন্ধ করতে হবে।

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের অবশ্যই LS&Co. পণ্যগুলির উৎপাদন ও প্রস্তুতির সময় ব্যবহৃত রাসায়নিক পদার্থ সম্পর্কে তথ্য প্রকাশ ও স্বচ্ছতার ব্যবস্থা রাখতে হবে এবং বিপজ্জনক রাসায়নিক পদার্থের শূন্য নিঃসরণ (ZDHC) নির্দেশিকা মেনে চলতে হবে।

সার্কুলারিটি ও ক্লোজড লুপ উৎপাদন

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

LS&Co. পরিবেশের উপর প্রভাব সর্বনিম্ন করে এমন পণ্য উন্নয়ন ও উৎপাদনে মনোনিবেশ করেছে, যার মধ্যে রয়েছে রাসায়নিক, উপকরণ ও উপাদানের বর্জ্য, জল ও শক্তি ব্যবহার, এবং বায়ু নির্গমন।

আমরা সক্রিয়ভাবে এমন উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের অনুসরণ করি যাদের প্রক্রিয়াগুলো সারকুলার ডিজাইনে অবদান রাখে, পণ্যের ইনপুট থেকে মূল্য আহরণ করে এবং পণ্যের জীবনকাল শেষে সেগুলোকে বর্জ্যে পরিণত হওয়া থেকে বিরত রাখে। আমরা উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের ক্লোজড লুপ উৎপাদনের সেরা উপলব্ধ প্রযুক্তিতে বিনিয়োগ করতে উৎসাহিত করি এবং যারা তা করে তাদের সাথে দীর্ঘমেয়াদী ব্যবসায়িক সম্পর্ক গড়ে তুলব।

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের জন্য অতিরিক্ত প্রয়োজনীয়তা

উৎপাদনকারী সরবরাহকারী

উৎপাদনকারী সরবরাহকারীদের অবশ্যই প্রযোজ্য LS&Co. টেকসইতা এবং সোর্সিং নীতিমালা মেনে চলতে হবে, যা সময়ে সময়ে হালনাগাদ করা হয় এবং আমাদের ওয়েবসাইটে উপলব্ধ।

বিভাগ ০৫

আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন

কীভাবে উদ্বেগ উত্থাপন করবেন—গোপনীয়ভাবে এবং প্রতিশোধের ভয় ছাড়াই

SCoC-এর সম্ভাব্য লঙ্ঘন সম্পর্কে অবগত যে কেউ LS&Co.-এর EthicsPoint রিপোর্টিং চ্যানেলের মাধ্যমে অথবা ethicscomplianceteam@levi.com-এ ইমেইল করে তা রিপোর্ট করতে উৎসাহিত করা হচ্ছে।

রিপোর্টগুলো গোপনীয়ভাবে করা যেতে পারে। LS&Co. সদিচ্ছায় উদ্বেগ প্রকাশকারী কারো বিরুদ্ধে কোনো ধরনের প্রতিশোধ নেওয়া নিষিদ্ধ করে।